

United Nations

Nations Unies

**SECURITY
COUNCIL**

**CONSEIL
DE SECURITE**

UNRESTRICTED

S/668

10 février 1948

FRENCH

ORIGINAL: ENGLISH

Lettre adressée au Président du Conseil
de sécurité, le 8 février par le chef de la délégation
de l'Inde, et réponse à cette lettre.

Délégation de l'Inde auprès
des Nations Unies

New-York, 8 février 1948.

Mon Général,

Suivant votre suggestion, j'ai communiqué à mon Gouvernement un exemplaire du projet de résolution que vous m'avez transmis le 6 février au soir et j'ai l'honneur de citer ci-dessous les instructions que mon Gouvernement vient de me faire tenir :

"En raison du fait que certaines des propositions qui figurent dans le projet de résolution diffèrent essentiellement des propositions et suggestions que vous avez faites au nom du Gouvernement de l'Inde, le Gouvernement désire discuter l'ensemble de la situation avec vous et vos collègues de la délégation en personne, avant de prendre position sur ces propositions. En conséquence, le Gouvernement vous demande de prier le Conseil de bien vouloir remettre la discussion à une date ultérieure, afin de vous permettre de rentrer immédiatement à New-Delhi pour consultation."

2. Compte tenu de ces instructions, il me semble qu'il n'y a pas lieu de procéder demain à nos consultations officielles. Toutefois, si vous désirez que nous soyons présents à l'heure déjà fixée, nous nous rendrons à la réunion. Au cas où vous décideriez d'annuler la réunion officielle prévue pour demain, je ne doute pas que vous nous en informiez, le Chef de la délégation du Pakistan et moi-même.

3. Quoi qu'il en soit, je pense que vous présenterez notre demande d'ajournement au Conseil de sécurité, lors de la séance que ce Conseil doit tenir mardi après-midi.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma haute considération.

(signé) N. Gopalaswami Ayyangar

DELEGATION DU CANADA AUPRES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

630 Fifth Avenue, Bureau
New-York 20, N.Y.
le 9 février 1948

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 8 février 1948 que j'ai reçue hier soir des mains de votre courrier spécial.

Je reconnais avec vous, en raison des circonstances dont vous faites état et conformément à nos conversations téléphoniques de ce matin, qu'il serait bon de remettre à une date ultérieure la réunion que nous avions prévue pour ce matin à 11 heures; j'ai, en conséquence, prévenu le Rapporteur ainsi que le Chef de la délégation du Pakistan.

D'accord avec vous, je communique votre lettre et la présente réponse à mes collègues au Conseil de sécurité, ce qui permettra au Conseil de sécurité d'examiner votre demande d'ajournement à sa séance de demain, mardi 10 février, à 14 heures 30. Je transmets aussi des copies de ces deux lettres au Chef de la délégation du Pakistan, auquel j'ai déjà fait part oralement de leur contenu.

Comme nous l'avons convenu également, je communique aux membres du Conseil de sécurité des copies des projets de proposition que le Rapporteur et moi avons présentés à vous-même et au Chef de la délégation du Pakistan, à notre réunion du 6 février au soir. Toute cette correspondance portera le timbre "confidentiel" jusqu'au moment où elle sera déposée devant le Conseil de sécurité.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma haute considération.

(signé) A.G.L. McNaughton,
Représentant permanent du Canada
auprès de l'Organisation des Nations
Unies,
Président du Conseil de sécurité

Son Excellence M.M. Gopalaswami Ayyangar,
Représentant de l'Inde auprès des Nations Unies,
6212 Empire State Building
New-York 1, N.Y.

